

4. Els organismes d'enllaç de les dues parts han d'intercanviar les dades estadístiques relatives als pagaments de prestacions efectuats als beneficiaris d'una Part que resideixin en el territori de l'altra Part. Aquestes dades han de contenir el nombre de beneficiaris i l'import total de les prestacions abonades durant cada any calendari o civil.

5. La informació continguda en els formularis de sol·licitud, enllaç o correlació i altres documents necessaris, així com qualsevol altra dada que les autoritats competents considerin d'interès per a l'aplicació del Conveni, pot ser transmesa entre els organismes d'enllaç de cada Part contractant per mitjans informàtics o altres d'alternatius que es convinguin i que assegurin reserva i confiabilitat.

Article 13. *Pagament de prestacions.*

1. Les prestacions que, d'acord amb la legislació d'una Part contractant, s'hagin de pagar als seus titulars que romanguin o resideixin en el territori de l'altra Part contractant, s'han de pagar directament i sota el procediment establert per cadascuna d'aquestes.

2. El pagament de les prestacions ha de tenir lloc en les dates previstes per la legislació de la institució deutora.

TÍTOL IV

Disposició final

Article 14. *Entrada en vigor.*

Aquest Acord administratiu regeix des de la vigència del Conveni de Seguretat Social argentinoespanyol, signat a la ciutat de Madrid, el vint-i-vuit de gener de mil nou-cents noranta-set.

Fet a Buenos Aires el 3 de desembre de 1997, en dos exemplars; tots dos textos són igualment autèntics.—Pel Ministeri de Treball i Afers Socials, el subsecretari.—Pel Ministeri de Treball i Seguretat Social, el ministre.

Aquest Conveni i l'Acord administratiu per a la seva aplicació entren en vigor l'1 de desembre de 2004, primer dia del segon mes següent a la data de l'intercanvi dels instruments de ratificació, segons estableixen l'article 30 del Conveni i 14 de l'Acord administratiu.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 26 de novembre de 2004.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Francisco Fernández Fábregas.

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

21041 *ORDRE APA/4088/2004, de 13 de desembre, per la qual es dicten disposicions per al desplegament del Reial decret llei 6/2004, de 17 de setembre, pel qual s'adopten mesures urgents per reparar els danys causats per les inundacions i els incendis esdevinguts en territori de les comunitats autònomes d'Aragó, Catalunya, Andalusia, La Rioja, Comunitat Foral de Navarra i Comunitat Valenciana.* («BOE» 301, de 15-12-2004.)

Mitjançant el Reial decret llei 6/2004, de 17 de setembre, s'adopten mesures urgents per reparar els danys

causats per les inundacions i els incendis esdevinguts a les comunitats autònomes d'Aragó, Catalunya, Andalusia, La Rioja, Comunitat Foral de Navarra i Comunitat Valenciana.

L'article 4 del Reial decret llei esmentat preveu que són objecte d'indemnització els danys causats per les esmentades adversitats climàtiques a les explotacions agrícoles i ramaderes que, tenint pòlisses en vigor emparades pel Pla d'assegurances agràries combinades per a l'any 2004, hagin sofert danys no coberts per les ordres reguladores de les condicions d'assegurament.

De manera excepcional, es considera que el més adequat és centralitzar la gestió de les ajudes previstes en aquesta Ordre, atesa la urgència necessària per valorar els danys produïts, cosa que possibilitarà la distribució eficaç de les quantitats corresponents, sobretot tenint en compte la limitació dels crèdits pressupostaris globals, a fi d'assegurar un repartiment equitatiu entre els possibles beneficiaris.

La disposició final primera del Reial decret llei 6/2004 faculta els titulars dels departaments ministerials, en l'àmbit de les seves respectives competències, per dictar les disposicions necessàries per a l'execució del que s'hi estableix.

En virtut d'això, dispenso:

Article 1. *Objecte i àmbit territorial.*

Les actuacions previstes en aquesta Ordre són aplicables a les explotacions afectades per les inundacions i els incendis situades en l'àmbit territorial que estableix l'Ordre INT/3425/2004, de 7 d'octubre.

Article 2. *Danys indemnitzables i beneficiaris.*

1. Són objecte d'indemnització els danys que hagin ocorregut a les explotacions agràries i ramaderes que, tenint pòlisses en vigor emparades pel Pla d'assegurances agràries, hagin tingut pèrdues per danys en les seves produccions no cobertes per les línies d'assegurances agràries combinades, com a conseqüència de les inundacions esdevingudes la primera quinzena del mes de setembre de 2004 i dels incendis registrats els mesos de juliol i agost del mateix any, i estiguin situades als municipis a què es refereix l'article 1.

No obstant això, per al cas de produccions que, en les dates dels sinistres, no hagin iniciat el període de contractació de l'assegurança corresponent, també poden percebre les indemnitzacions anteriors, sempre que l'agricultor hagi contractat l'assegurança corresponent a produccions de la mateixa línia d'assegurament en l'exercici anterior.

També es pot percebre indemnització pels danys causats en produccions, o fases de conreu, no emparades en el Pla d'assegurances agràries vigent, excepte que aquestes estiguin garantides per una assegurança no inclosa en el sistema d'assegurances agràries combinades.

En el cas de l'apicultura la indemnització inclou les pèrdues ocasionades per l'incendi en els ruscos cremats que no siguin compensats per les pòlisses d'assegurança formalitzades pels productors, més una compensació, en concepte de menor producció en les pròximes campanyes, amb una quantia màxima, pels dos conceptes, de 48 euros/rusc cremat.

2. Les indemnitzacions esmentades van destinades als titulars d'aquelles explotacions que, estant ubicades als termes municipals indicats a l'article 1, hagin tingut pèrdues superiors al 20 o 30 per cent de la producció, d'acord amb els criteris que estableix la Unió Europea.

3. Atesa la naturalesa d'aquestes indemnitzacions, per a l'aplicació d'aquesta Ordre no s'exigeix el requisit que preveu la lletra e) de l'apartat 2 de l'article 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

Article 3. *Sol·licituds d'indemnització.*

Els assegurats en qui concorrin les circumstàncies que estableix aquesta Ordre, que es vulguin acollir a les indemnitzacions esmentades, han de presentar la sol·licitud al registre de l'Entitat Estatal d'Assegurances agràries, o als registres de les delegacions i subdelegacions del Govern, o als llocs que preveu l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, segons el model que recull l'annex i en el termini de vint dies hàbils, comptats a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Ordre.

A la sol·licitud s'hi han d'adjuntar fotocòpies confrontades del document nacional d'identitat i del número d'identificació fiscal de l'assegurat sol·licitant.

En cas que el sol·licitant no sigui una persona física, s'han d'aportar fotocòpies confrontades del codi d'identificació fiscal del sol·licitant, així com del document nacional d'identitat i una còpia fefaent dels poders del representant legal de l'entitat signant de la sol·licitud.

Article 4. *Determinació de la indemnització.*

Per determinar la indemnització que pugui correspondre a cada sol·licitant que compleixi el que estableix aquesta Ordre, s'aplica el procediment que es detalla següentament:

1. De conformitat amb el punt 11.3.3 de les Directives comunitàries sobre ajudes estatals al sector agrari (2000/C28/02), el càlcul de les pèrdues es realitza per explotació individual, i a aquest efecte es tenen en compte la totalitat de les unitats productives de l'explotació relatives a la mateixa producció.

2. Per a les produccions incloses en el sistema d'assegurances agràries els criteris de valoració són els que fixen les condicions generals i especials establertes per a cada línia d'assegurança, així com la norma general de peritatge de les assegurances agràries combinades.

3. Per a les produccions no emparades en el Pla anual d'assegurances vigent s'indemnitza el valor de la reposició o, si s'escau, les pèrdues registrades en la producció afectada, aplicant els criteris de valoració que estableix el sistema d'assegurances agràries combinades.

4. En el càlcul de la indemnització es tenen en compte tant la producció recol·lectada com els danys ja avaluats per part de l'«Agrupación Española de Entidades Aseguradoras de los Seguros Agrarios Combinados, S. A.» (AGROSEGURO), i corresponents a altres riscos coberts per l'assegurança contractada.

5. Per a les produccions no emparades en el sistema d'assegurances agràries combinades es té en compte la possible indemnització que hagi pogut percebre per aquests mateixos danys, a través d'altres pòlisses d'assegurances.

6. Per determinar la indemnització que pugui correspondre a cada assegurat, s'aplica una cobertura màxima del 80 per cent dels danys ocasionats i una franquícia absoluta del 20 per cent.

Article 5. *Tramitació, resolució i pagament de les indemnitzacions.*

1. La tramitació de les sol·licituds presentades la porta a terme l'Entitat Estatal d'Assegurances Agràries (ENESA).

2. La indemnització que correspongui a cada assegurat es concedeix mitjançant resolució del subsecretari d'Agricultura, Pesca i Alimentació, a proposta d'ENESA, que posa fi a la via administrativa.

La resolució s'ha de notificar a l'interessat en un termini màxim de sis mesos des de la publicació d'aquesta Ordre.

3. El pagament de les indemnitzacions es realitza de conformitat amb el que disposa l'article 8 d'aquesta Ordre.

Article 6. *Controls.*

ENESA ha de dur a terme les actuacions de comprovació que es considerin necessàries per garantir l'adjudicació correcta de les indemnitzacions, i sol·licitar l'aportació de la documentació que consideri necessària, per verificar la veracitat de la informació facilitada pels sol·licitants.

Article 7. *Compatibilitat amb altres ajudes.*

Aquestes ajudes són compatibles amb les que pugui establir cada comunitat autònoma per a aquests mateixos danys, sempre que el total no superi el límit del dany.

Article 8. *Finançament.*

L'import màxim de les indemnitzacions regulades en aquesta Ordre és de 2 milions d'euros.

En cas que el total de les indemnitzacions corresponents als beneficiaris, calculades d'acord amb els criteris que estableixen els apartats anteriors, superi aquesta quantitat, s'han de reduir les indemnitzacions esmentades de manera proporcional a la seva quantia.

El finançament de les indemnitzacions i les despeses derivades de la tramitació i valoració dels danys s'abona amb càrrec als pressupostos d'ENESA.

Article 9. *Legislació aplicable.*

A les ajudes previstes en aquesta Ordre els són aplicables la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, i el Reglament de procediment per a la concessió de subvencions públiques aprovat pel Reial decret 2225/1993, de 17 d'octubre, en el que no s'oposi al que estableix aquella Llei.

Disposició final primera. *Facultat d'aplicació.*

Es faculta el president d'ENESA per dictar, en l'àmbit de les seves atribucions, les resolucions i mesures necessàries per al compliment d'aquest Ordre.

Disposició final segona. *Convenis de col·laboració.*

De conformitat amb el que preveu l'article 16 del Reial decret llei 6/2004, de 17 de setembre, l'Administració General de l'Estat pot signar amb altres administracions públiques convenis de col·laboració, amb la finalitat de coordinar l'aplicació de les actuacions previstes en aquesta Ordre.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquesta Ordre entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 13 de desembre de 2004.

ESPINOSA MANGANA

ANNEX. SOL·LICITUD D'INDEMNITZACIÓ

Per danys causats per riscos extraordinaris no emparats per l'assegurança agrària combinada, segons estableix

FORDRE APA/ /2004 DE DESEMBRE DE

DATA PRESENTACIÓ	NÚM. SOL·LICITUD

I. DADES DE L'ASSEGURANÇA

Pla:	_____
Línia d'assegurança:	_____
Referència:	_____
Col·lectiu:	_____
Núm. d'Ordre:	_____

II. DADES DE L'ASSEGURAT SOL·LICITANT

Nom i cognoms	_____
Carrer o plaça	_____ Localitat _____
Codi _____	Província _____ Codi _____ Codi postal _____
NIF _____	Telèfon d'avis _____
Adreça de correu electrònic	_____

III. DADES DE L'EXPLOTACIÓ ASSEGURADA (dades de full annex de l'assegurança)

PROVÍNCIA	COMARCA	TERME MUNICIPAL	CODIS		
			Prov.	Com.	TM

PARCEL·LA			CONREU				OPCIÓ	IDENTIFICACIÓ CADASTRAL				SUPERFÍCIE	
Núm.	Full	Codi										Ha	AS.
NOMBRE TOTAL DE PARCEL·LES								TOTAL SUPERFÍCIE					

IV. DECLARACIONS DE L'ASSEGURAT SOL·LICITANT

L'assegurat que consta més amunt, a l'empara del que preveu el Reial decret llei esmentat, i les normes que el despleguen, sol·licita que li sigui concedida la indemnització que preveuen les disposicions esmentades per a aquelles parcel·les de l'explotació abans assenyalades que, estant assegurades en el pla i la línia esmentades, han sofert danys pels riscos que preveuen les dites disposicions i que no estan assegurades per la pòlissa subscrita i en vigor.

V. DADES BANCÀRIES PER COBRAR LA INDEMNITZACIÓ

Titular _____	CODI COMPTE CLIENT (CCC)			
NIF _____	Entitat	Ofic.	Núm. de compte	
Nom banc _____				
Domicili sucursal/Carrer _____	Núm. _____			
Localitat _____	Província _____			

VI. AUTORITZACIÓ

El sol·licitant autoritza el senyor _____ amb DNI _____
Per representar-lo en el procés de gestió, taxació i valoració de danys i per signar la Proposta valorada d'indemnitzacions resultants.

VII. DOCUMENTACIÓ QUE S'ADJUNTA (IMPRESINDIBLE).

Fotocòpies del DNI i NIF de l'assegurat sol·licitant i DNI de l'autoritzat. Si no és una persona física s'ha d'indicar en el revers la documentació que s'ha de remetre.

NOTA: abans d'emplenar aquest imprès cal llegir detingudament les instruccions que figuren al dors. Els espais ombrejats els ha d'emplenar ENESA.

_____, _____ de/d' _____ de 200 ____
Signatura

IL·LM. SR. PRESIDENT DE L'ENTITAT ESTATAL D'ASSEGURANCES AGRÀRIES.

INSTRUCCIONS DE FORMALITZACIÓ

Aquesta sol·licitud s'ha de presentar al Registre de la Conselleria d'Agricultura de la seva comunitat autònoma, al Registre de l'Entitat Estatal d'Assegurances Agràries (Miguel Ángel, núm. 23, 5ª planta, 28010 Madrid), als registres de les delegacions o subdelegacions del Govern, o a les altres oficines previstes a l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, fins a la data que estableix el text de l'Ordre.

L'imprès s'ha d'emplenar en tots els seus apartats excepte a les caselles ombrejades.

- I. **DADES DE L'ASSEGURANÇA:** Corresponen als números 3, 8, 6 i 7 de la seva pòlissa d'assegurança.
- II. **DADES DE L'ASSEGURAT SOL·LICITANT:** Correspon al número 11 de la seva pòlissa d'assegurança (és obligatori indicar el NIF del sol·licitant).
- III. **DADES DE L'EXPLOTACIÓ ASSEGURADA:** (Dades de full annex de l'assegurança). Correspon al número 20 de la seva pòlissa d'assegurança.
- V. **DADES DE L'EXPLOTACIÓ ASSEGURADA:** La formalització correcta d'aquest apartat és absolutament necessària per poder abonar mitjançant una transferència l'import de la indemnització que li pugui correspondre.

Si té algun dubte a l'hora d'emplenar la casella de "Codi compte client (CCC)" li preguem que consulti l'entitat de crèdit on tingui obert el compte en què vulgui domiciliar el pagament.

- VII. **DOCUMENTACIÓ QUE S'ADJUNTA:** Juntament amb la sol·licitud, és imprescindible presentar fotocòpies del DNI i NIF de l'assegurat sol·licitant. Si el sol·licitant no és una persona física ha d'aportar: una còpia del seu CIF, documentació que acrediti com a tal el seu representant i una còpia del DNI d'aquest últim.

Aquesta sol·licitud ha d'anar signada pel mateix assegurat sol·licitant de la indemnització o pel seu representant legal.

És aconsellable conservar la còpia de la sol·licitud per facilitar la feina de valoració i liquidació de la indemnització.

NOTA: Qualsevol consulta o aclariment es pot adreçar a l'Entitat Estatal d'Assegurances Agràries, c. Miguel Ángel, núm. 23, 5ª planta, 28010 Madrid. Telèfons: 91/308.10.30-31-32. Fax: 91/308.54.46
